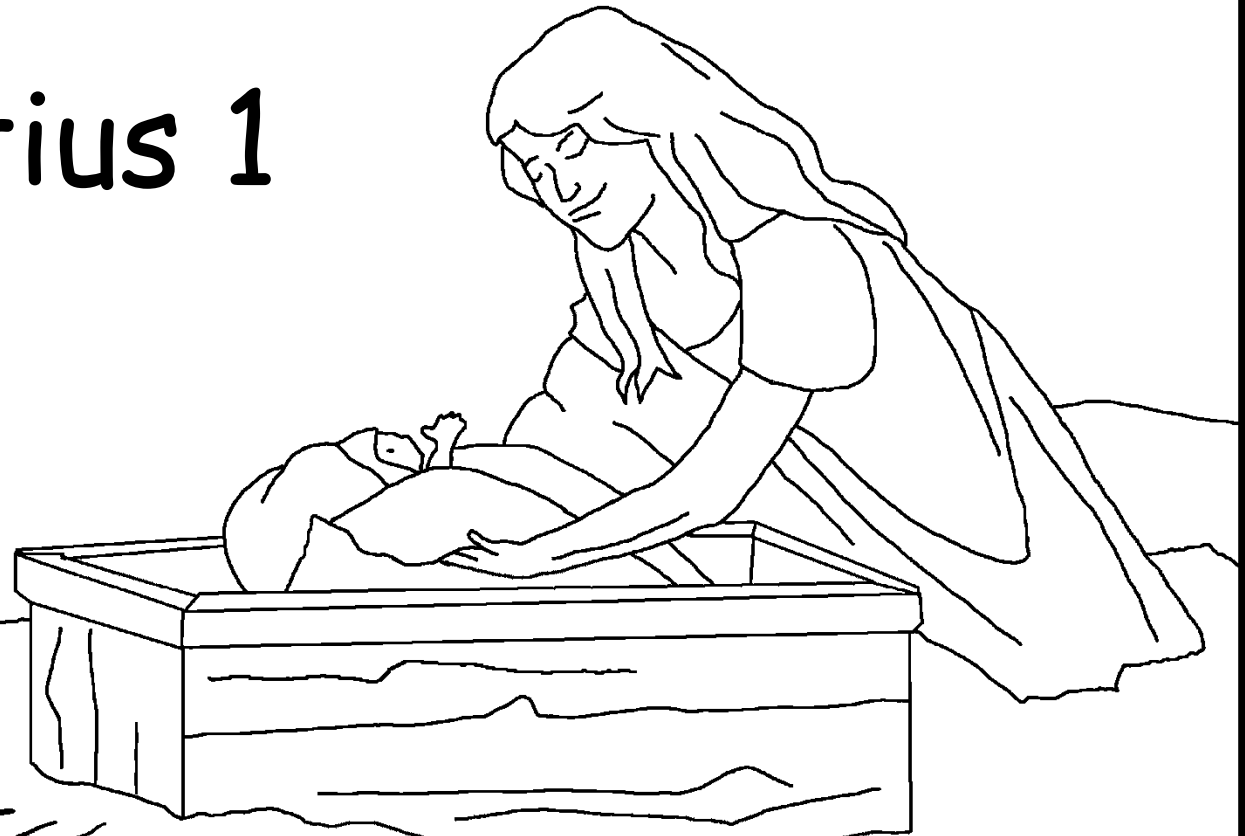


www.BibleForChildren.org

Matius 1

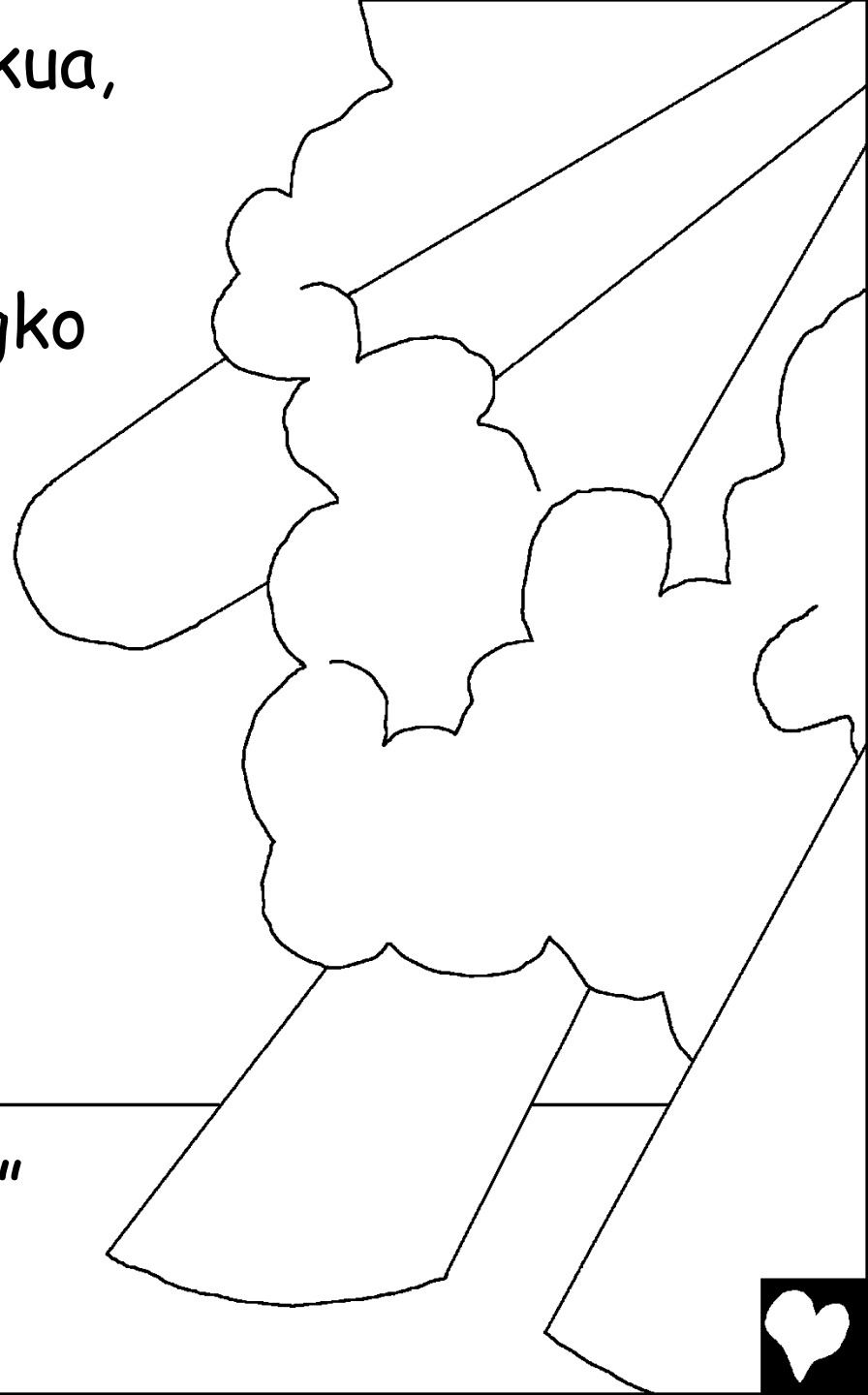


Ia tonna annanmo bulanna keba'tang Elisabet,
nasuami Puang Allataala to malaeka' Jibrail male
lako kota Nazaret, mesa' kota jio tana Galilea,
lako mesa' ana'dara disanga Maryam, to
dipasitangka'mo Yusuf, bati'na Raja Daud.



Mangkadami joo malaeka' nakua,
"Maryam, danggi' mumalaja',
nasaba' napumasannangko
Puang Allataala. La keba'tangko
ammujajian mesa' pea muane,
na la musangaii Isa. La
mala'bihhi joo pea nadisanga
Anak Allataala jao majaona.
La naangka'i Puang Allataala
menjaji Raja susi Raja Daud,
tojolona. Na la mparenta
bati'na Yakub. Na ia to

kadatuan-Na te'da cappa'na."



Mangkadami Maryam nakua, "Umbo
nakua la jaji tuu, na ana'dara
unapa'?" Mebalimi joo malaeka'
nakua, "Roh Allataala la rratuiko
na kuasan-Na Puang Allataala
la torro ssolanko.
Iamo joo namala'bih
joo pea la jaji
nadisanga Anak
Allataala."



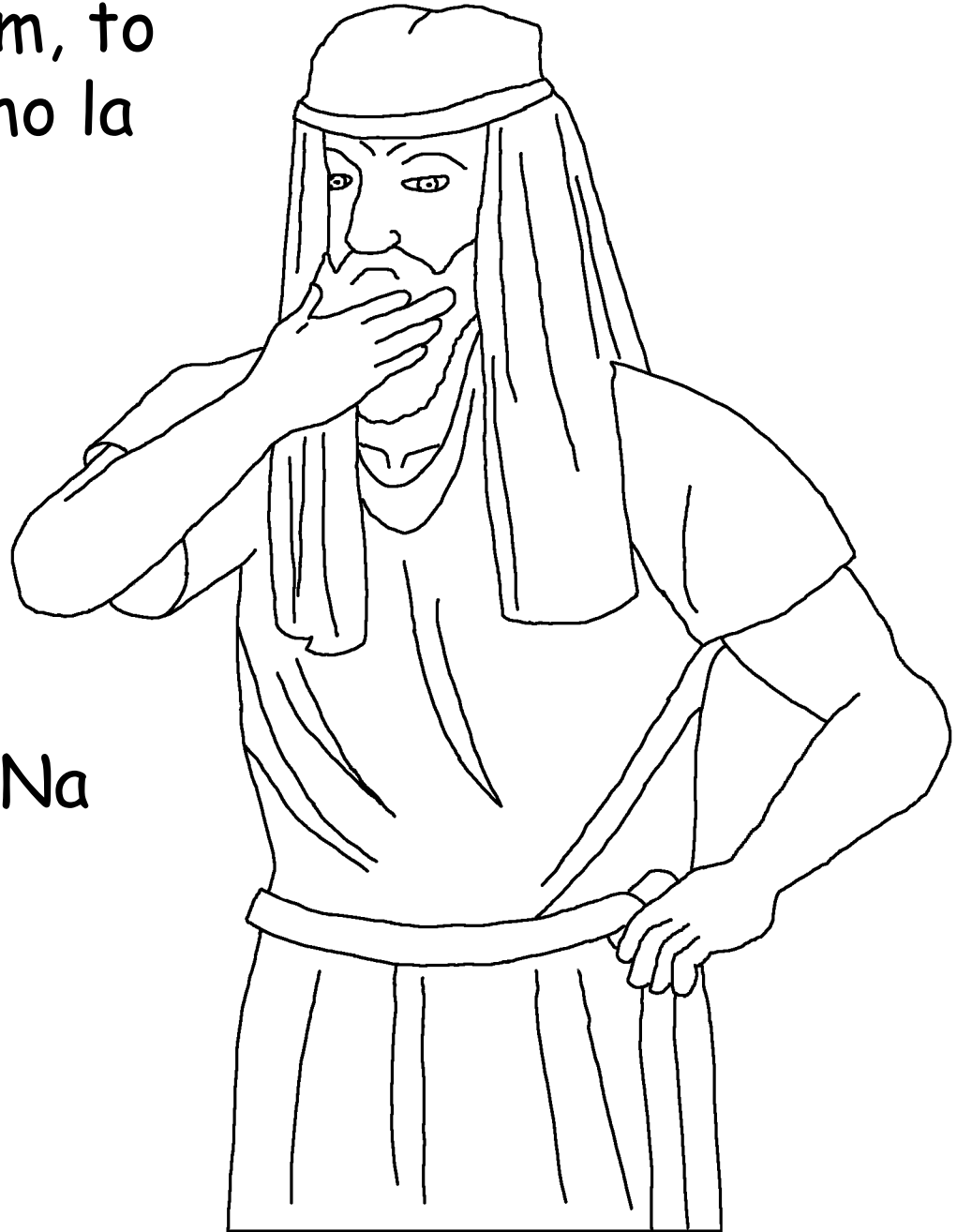
Mangkai joo too malemi Maryam
lako mesa' kota jio padang
membuntunna tana Yudea.
Ia tonna ratumo lako,
mentamami bolana
Zakharia, namangbere
sallang lako Elisabet.



Ia tonna sa'dingmi Elisabet to passalama'na
Maryam, nakuasaii Roh Allataala, nata'pa
pundiu to tau lan ba'tangna,
anna gumalasi Elisabet
nakua, "Ee, ikomo
baine to kaminang
dibarakka'i to
sininna baine!
Dibarakka'i tooi
tuu tau la mujajian!"



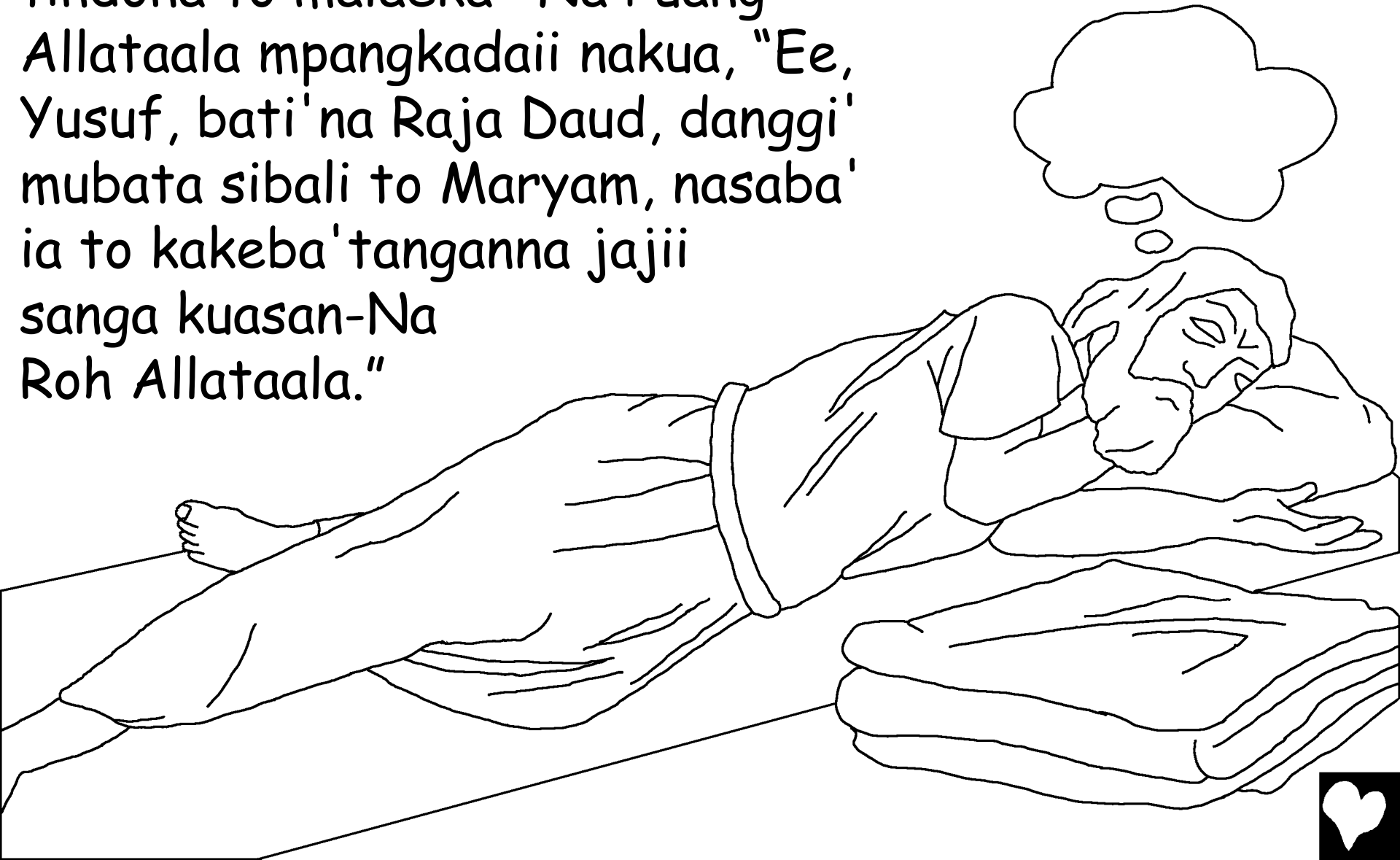
Susi tee to kajajian-Na Puang
Isa Almaseh. Maryam, to
tangka'na Yusuf, iamo la
njajian Puang Isa.
Ia tonna te'dapa
namamma' sola
Yusuf, keba'tangmi.
Te'da naissenni
Yusuf kumua ia to
kakeba'tanganna
jajii nasaba' kuasan-Na
Roh Allataala.



Ia tee Yusuf madoangngi
kamma'-kamma'
bang la mpatorroi to
kasitangkasanna sola
Maryam, nasaba'
mesa'i tomelo
penawanna na
te'da namadoang
mpakasiri'i to
Maryam jio
olona tobuda.



Apa ia tonna mangpikkiri' susi joo,
mamma'mi namangtindo. Nakitai lan
tindona to malaeka'-Na Puang
Allataala mpangkadaii nakua, "Ee,
Yusuf, bati'na Raja Daud, danggi'
mubata sibali to Maryam, nasaba'
ia to kakeba'tanganna jajii
sanga kuasan-Na
Roh Allataala."



"La njajianni mesa' pea muane na la musangai Isa
(battuananna 'Tomangpasalama'), nasaba' iamo la
mpasalama' umma'-Na jio mai
pangpatumangna dosana."



Ia tonna mi'cikmo to Yusuf, napugaukmi
to napauanni malaeka', nasibali Maryam.
Apa te'dapa namamma' sola ratu lako
kakeanakanna. Na ia tonna jajimo
joo pea, nasangaimi Yusuf, Isa.



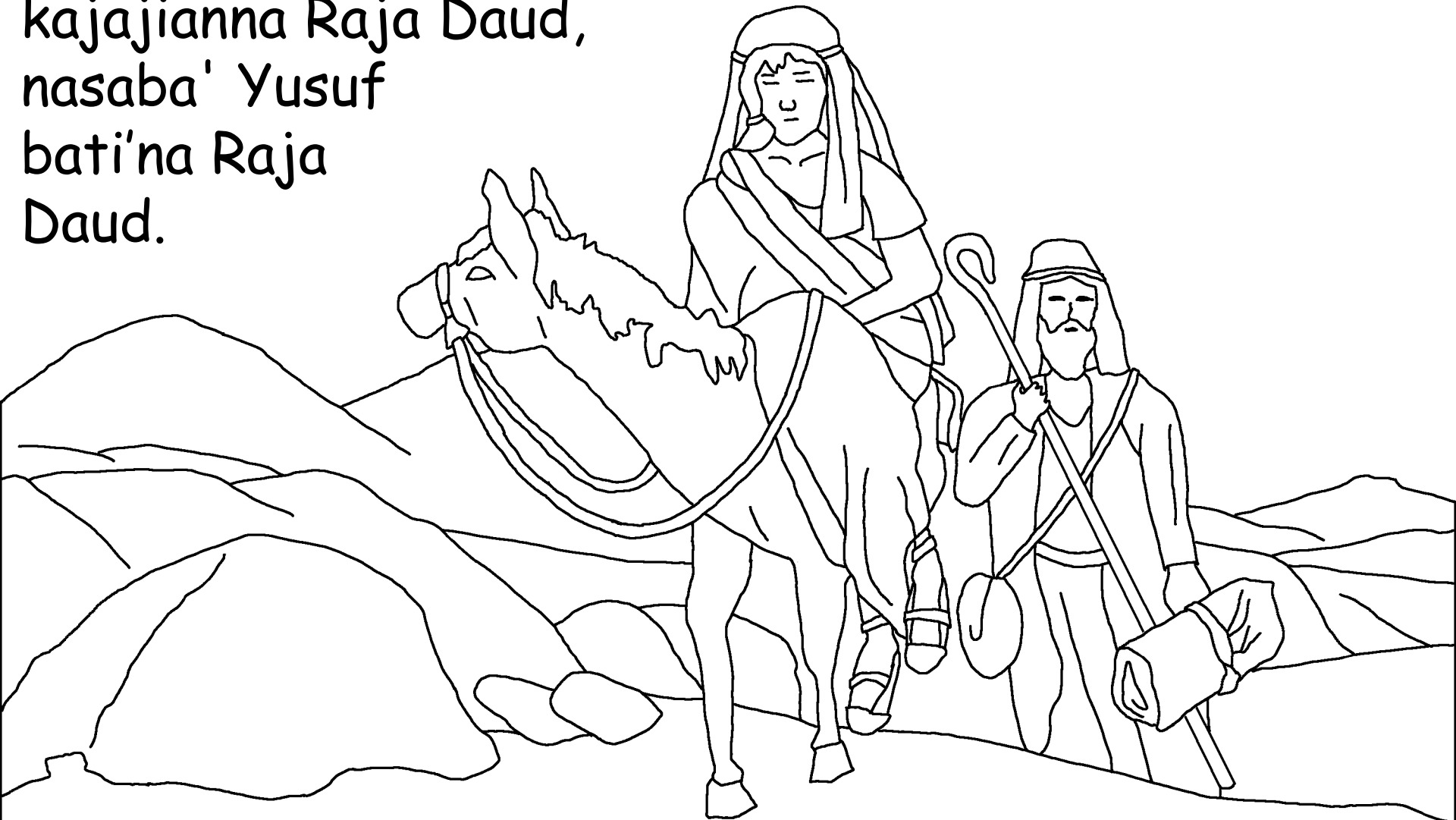
Ia joo wattu napangparentanmi Tomaraja Agustus
anna sininna tau lan kaparentan Roma mpangpeukiran
sanganna la dibilang. Ia
joo wattu pole ngasan
to tau lako
kampongna



la diuki' sanganna.



Susi toomi Yusuf male jio mai kota Nazaret jio tana
Galilea, lako kota Betlehem jio tana Yudea, kota
kajajianna Raja Daud,
nasaba' Yusuf
bati'na Raja
Daud.



Malemi Yusuf la mpangpeukiran sanganna
sola Maryam, sitangka'na,
to mbawamo banda'.



Ia tonna jiomu kota
Betlehem sola dua,
nadete'mi wattu
kakeanakanna Maryam.



Njajianmi pea muane, anak pamungahna, nakalemu'imi,
napamamma'i jiong kandean olok-olok susi
issong londe to nanii jarame,
sanga te'damo
ngenan Nanii
mangbongi.



Ia joo bongi, den ba'tu pira-pira tomangrewa torro
bang jio tangnga padang salean kota, njagai
bembala'na.



Ta'pa denmi malaeka' -Na Puang Allataala mpapajan
kalena, naarrangngi arrang kamala'biran pole jio mai
Puang Allataala nnarrangngi tuu lako
tomangrewa,

na
liwa'
simalajatan.



Apa mangkadai joo malaeka' nakua, "Danggi' mimalaja'!
Ratuna' mpauan kamu' kareba to mpamasannang
sininna tau. Ia tee allo jajimi to
Tomangpasalama' mi jio

kotana
Raja
Daud.



Iamo
Almaseh,
Puang."



"Iamo tee buttinna, la nnampa' kamu'
mesa' pea dikalemu'i na dipamamma'
jiong kandean olok-olok."





Ta'pa buda omi malaeka' laen mellao jao mai suruga
ssolanni, nampakala'bih Puang Allataala
nakua, "Pakala'bih Puang Allataala to
makuasa jao suruga!

Sikalino to
tolino to
napumasannang!"



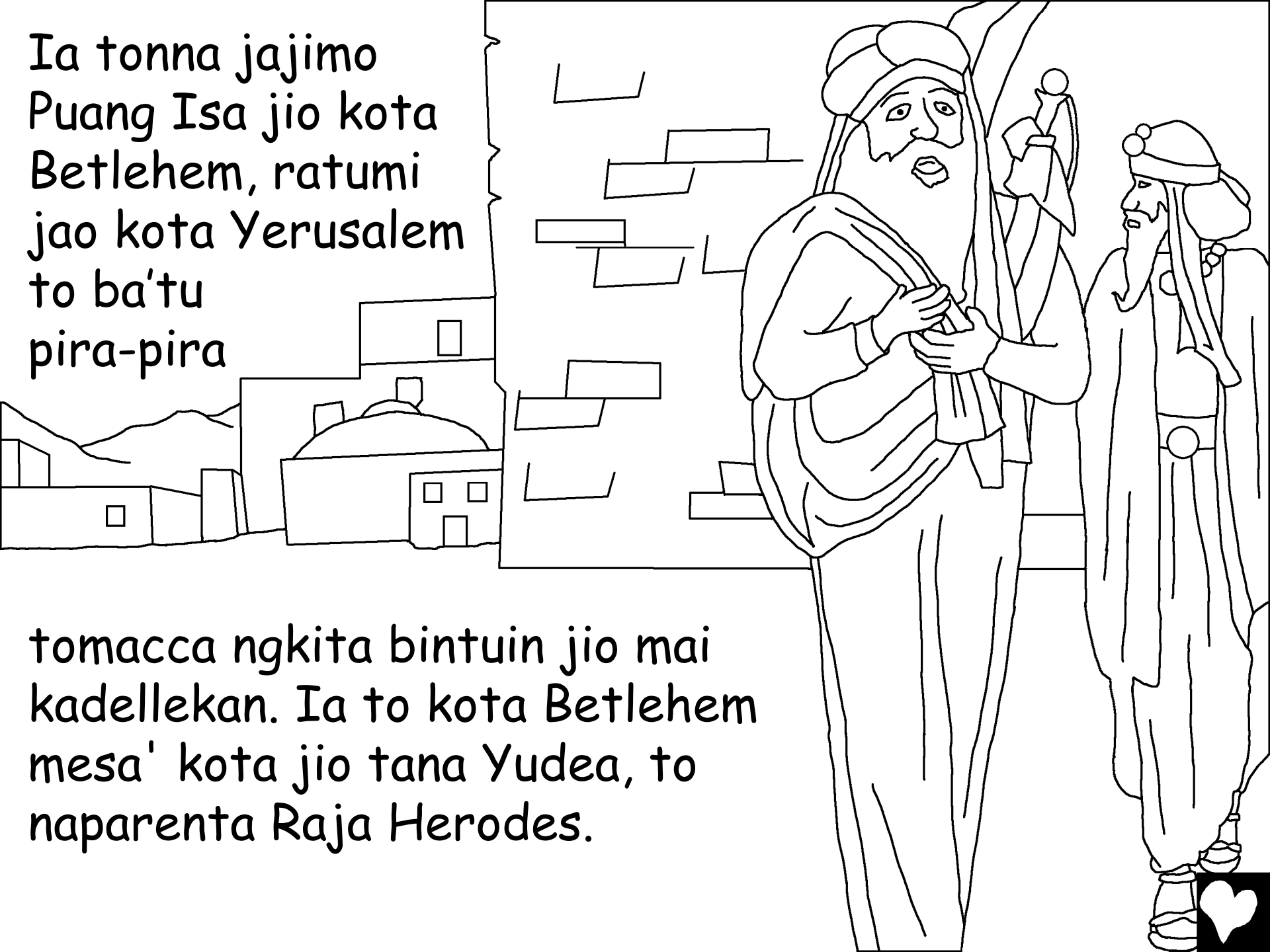
Ia tonna polemo tuu lako malaeka' de'
suruga, sipangkada-kadami tuu lako
tomangrewa nakua, "Tamale lako kota
Betlehem ngkitai joo apa jaji, to
napauanki' Puang Allataala."



Naparri-parrimi male, anna ampa'i to
Maryam sola Yusuf, na ia joo pea
mamma' jiong kandean olok-olok.
Ia tonna kitami joo pea, nacuritami to
apa mangka napauanni
malaeka'.

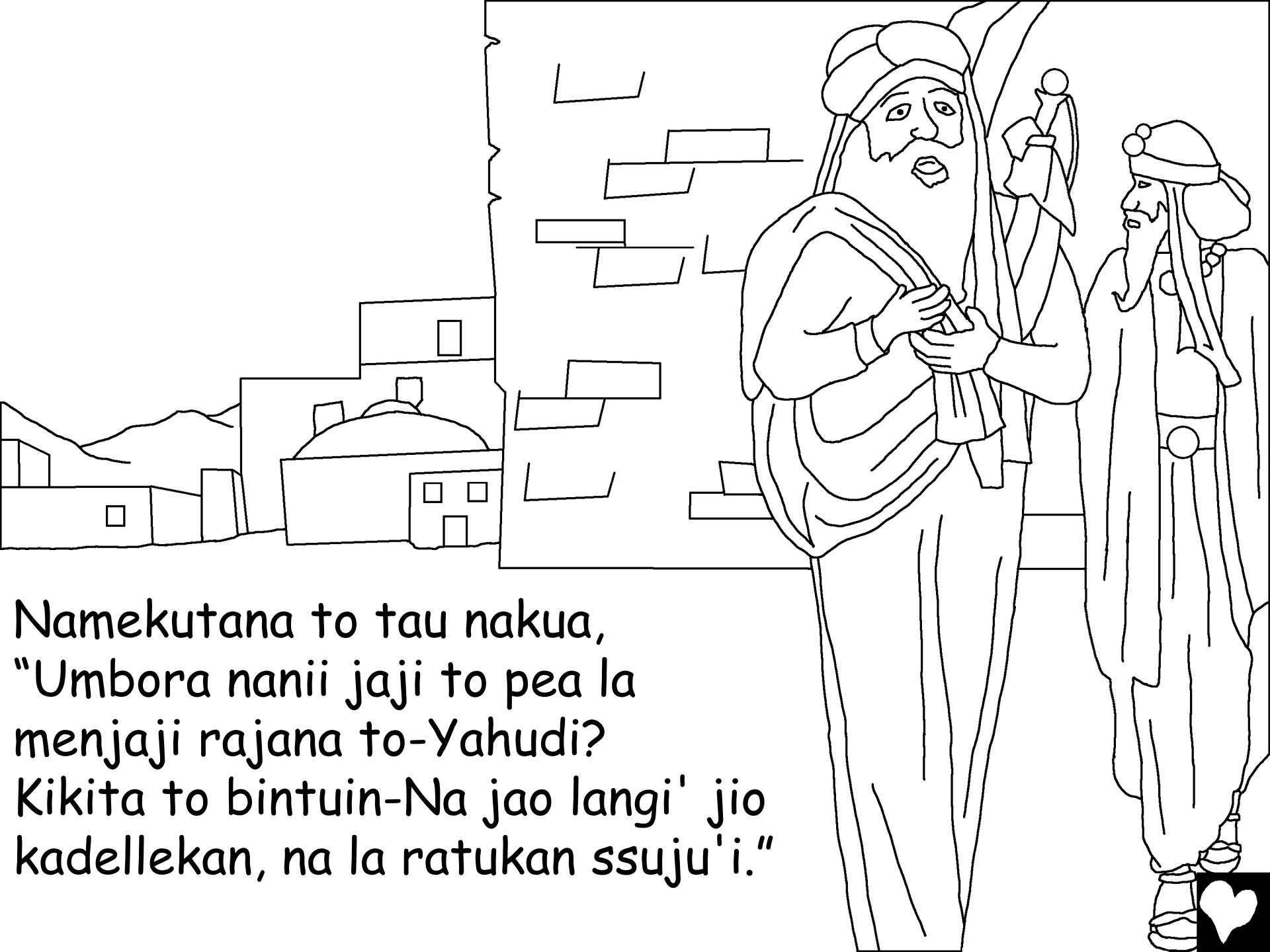


Ia tonna jajimo
Puang Isa jio kota
Betlehem, ratumi
jao kota Yerusalem
to ba'tu
pira-pira



tomacca ngkita bintuin jio mai
kadellekan. Ia to kota Betlehem
mesa' kota jio tana Yudea, to
naparenta Raja Herodes.





Namekutana to tau nakua,
"Umbora nanii jaji to pea la
menjaji rajana to-Yahudi?
Kikita to bintuin-Na jao langi' jio
kadellekan, na la ratukan ssuju'i."



Ia tonna issenmi Raja
Herodes umbo nanii la
jaji Raja Mangpasalama',
napangpetambaian bunimi
tee topakita bintuin,
nakutanaii la ngkanassai
kumua, "Umbora wattu
mikitai joo bintuin?"



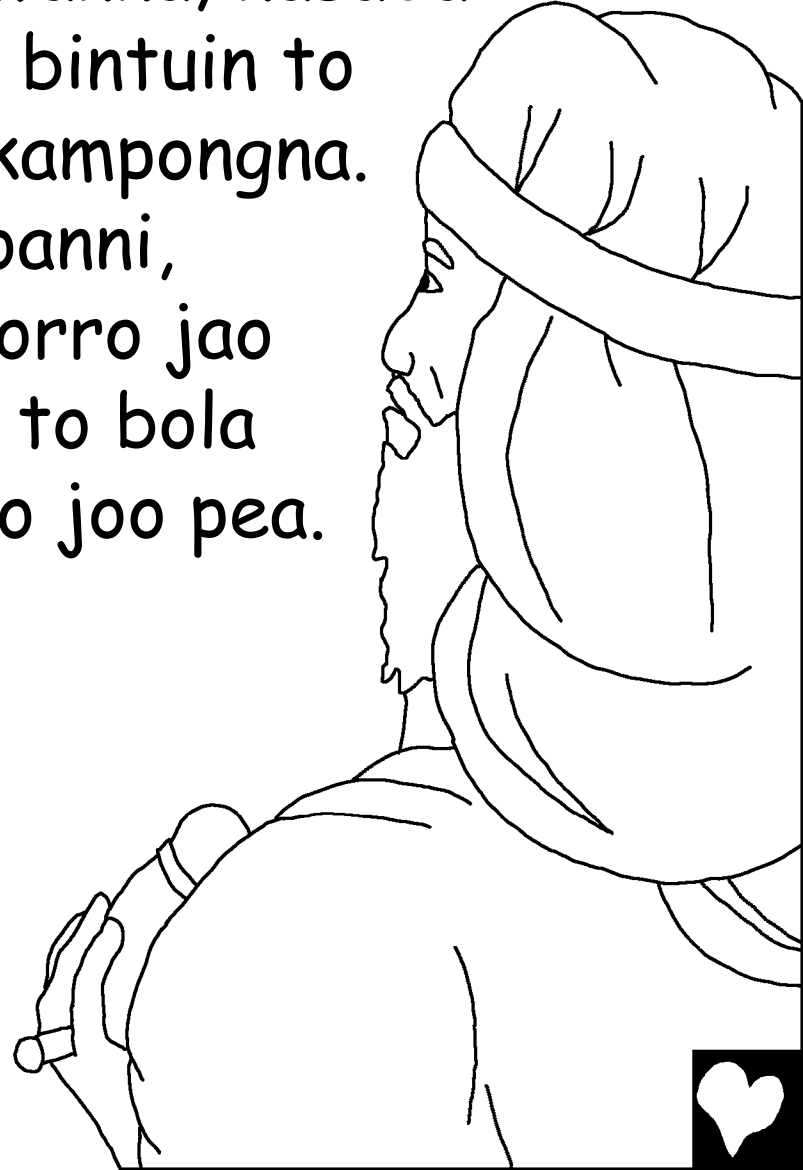
Ia tonna mangkamo
mpauanni, nasuami male
lako kota Betlehem,
napasanni kumua,
"Malemo kamu' nnangah
meloj joo pea. Na ia
ammampa'mi, pauanna',
kumale toda ssuju'i."



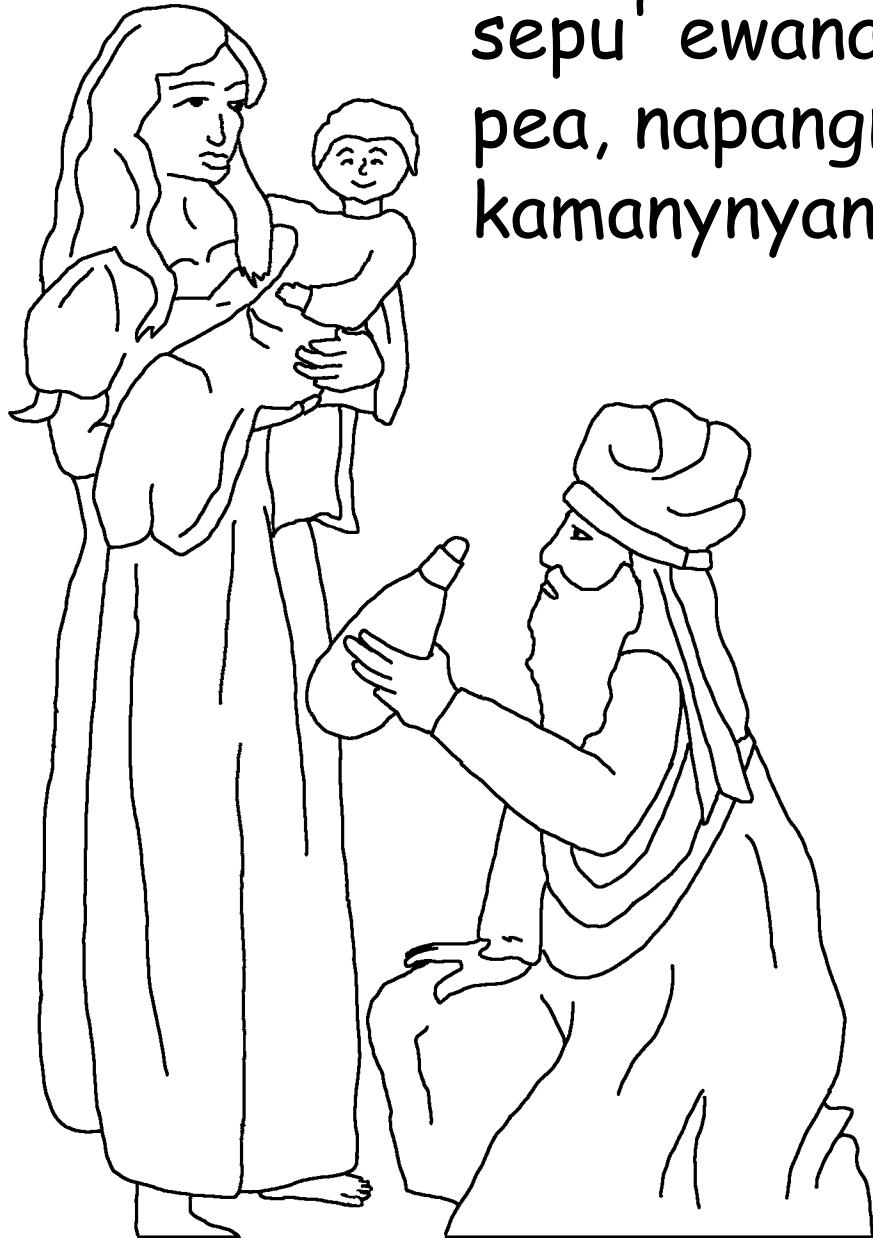
Ia tonna mangkamo ssa'ding kadanna raja tee
topakita bintuin, mpatarruhmi kalingkanna.

Gaja parannu penawanna, nasaba'
nakita pole' omi to bintuin to
mangka nakita jio kampongna.

Ia joo bintuin njoloanni,
namane' torro jao
sipatunna to bola
nanii torro joo pea.



Mentamami bola tee topakita bintuin, nakitai joo pea
sola Maryam indona, anna suju' ssompai. Nabukaimi to
sepu' ewanan nabawanni tee
pea, napangngoloi to bulawan,
kamanynyang sola mur.



Ia tonna polemo lako kampongna, lalan leko'mo naola,
nasaba' napangngingaranni Puang Allataala lan tindona
nakua, "Danggi'mo mimala
ssikitan pole' Raja Herodes."



Mangkai joo too, nakitami
Yusuf to malaeka'-Na
Puang Allataala lan tindona
ngkuanni kumua, "Mi'cokko,
palaianne tuu pea sola
indona lako tana Mesir,
nasaba' naangahhi Raja
Herodes la nabuno!
Torroko jio, na
kupauanpoko,

mumane' pole jio mai!"



Ta'pa mi'cokmi to Yusuf joo
bongi, namale mpalaianni to
Puang Isa sola indona do'
tana Mesir. Torromi jio
ratu lako matena Raja
Herodes. Susimi joo
najaji to kadan-Na
Puang Allataala mangka
napau nabi tonna
anu' kumua,

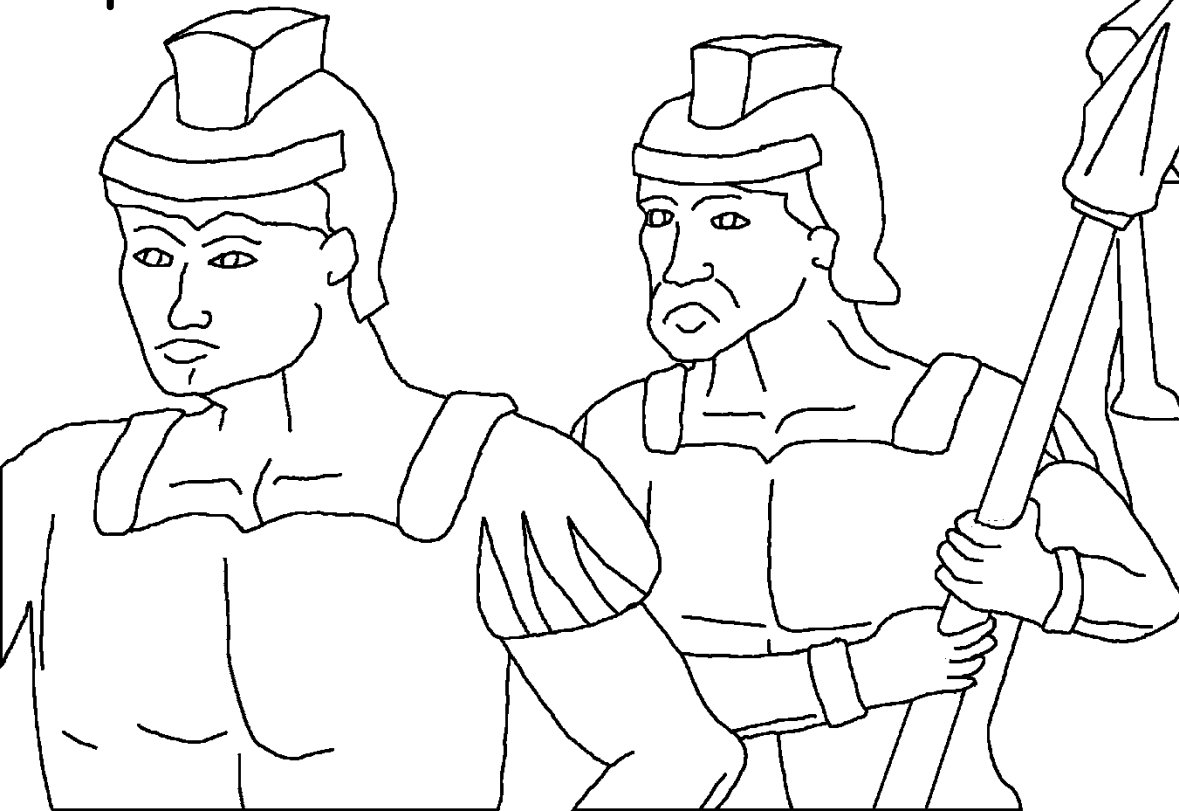
"Jio mai tana Mesir
kutambaii to Anak-Ku'."



Mabirihmi to Raja
Herodes tonna issenmi
kumua nauragai tee
topakita bintuin, nasaba'
lalan leko'mi naola.



Napangparentanmi kumua la
dibuno ngasan to pea muane
to te'dapa natallung taun
umuru'na jio kota Betlehem
na mengguririkkina. Nasaba'
sipatumo to wattu napauanni
topakita bintuin.





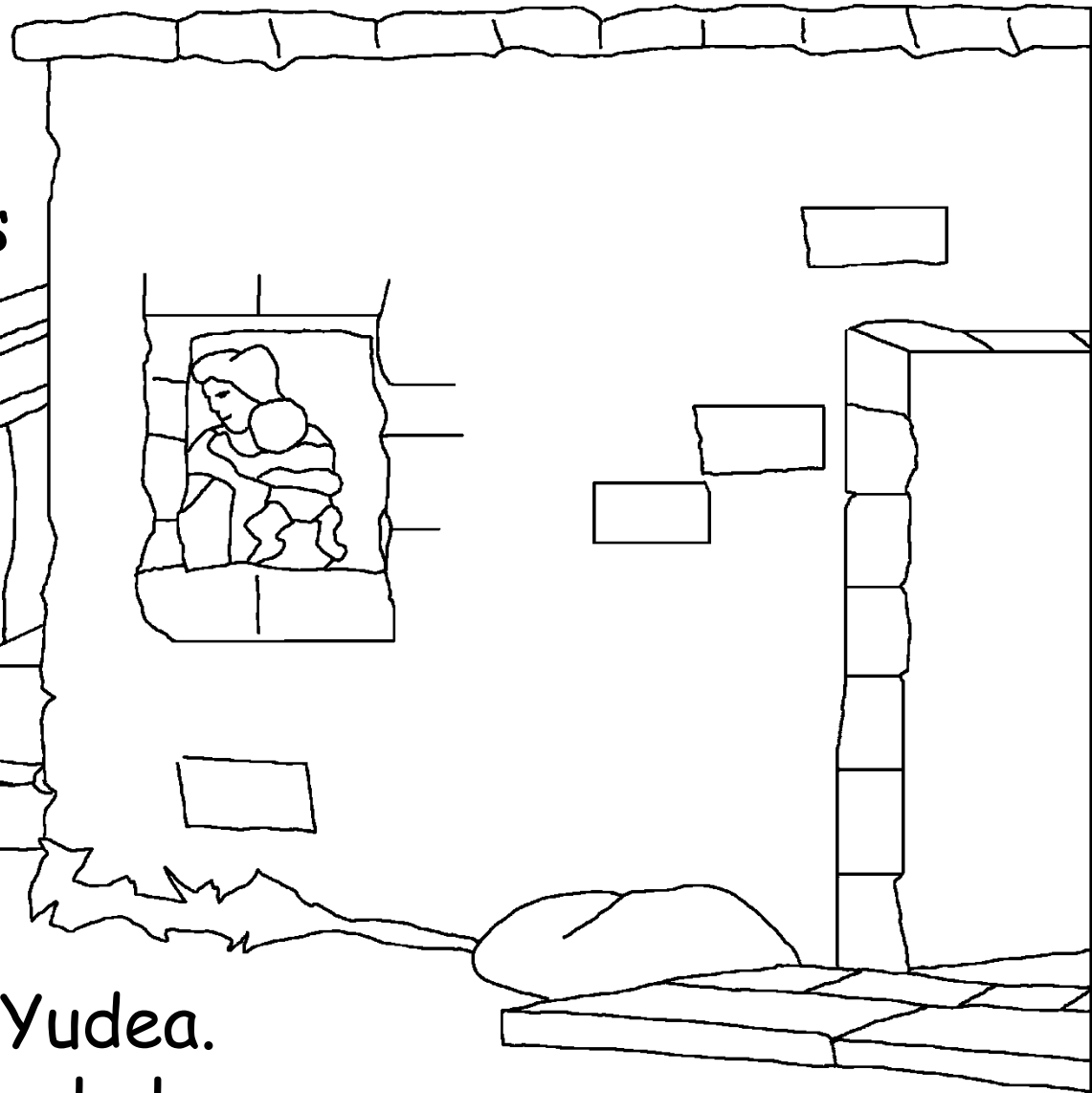
Ia tonna matemo Raja
Herodes, nakita pole'
omi Yusuf jio tana Mesir
to malaeka'-Na Puang
Allataala lan tindona,
ngkuanni kumua,
"Mi' cokmoko, mumale
ssolanni tuu pea sola
indona lako tana Israel,
nasaba' mate

ngasanmi to
tolambunoi."

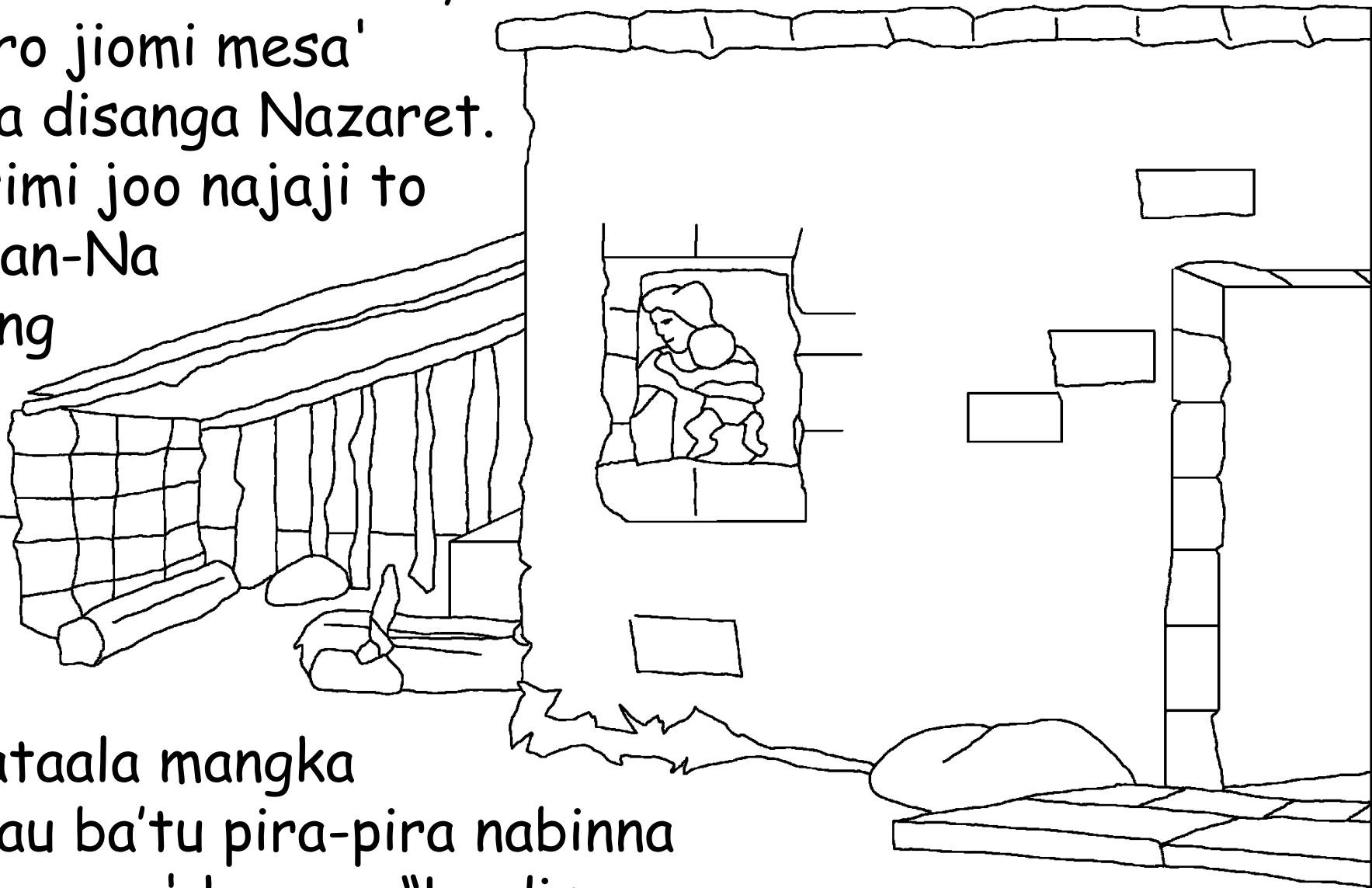


Apa malaja'i Yusuf
pole lako tana Yudea,
sanga nasa'dingngi
kumua ia to Arkhelaus
anakkana Raja
Herodes

ssulle ambe'na
mangparenta jio tana Yudea.
Napatujui Puang Allataala lan
tindona anna male re' tana Galilea.



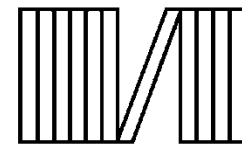
Ia tonna ratumo re',
torro jiomi mesa'
kota disanga Nazaret.
Susimi joo najaji to
kadan-Na
Puang



Allataala mangka
napau ba'tu pira-pira nabinna
tonna anu' kumua, "La disanga
to-Nazaret to Raja Mangpasalama'."



Liwa' napakamoja' Puang Allataala to
tolino. Iamo joo nasuai to Anak
tungga'-Na mpangben sunga'-Na
naputuai tolin. Na ia to tomatappa'
lako, te'da nalamasolang, apa
la nnampa' katuoan melo
te'da cappa'na.



Roma 3:23

nasaba' sininna tolino mpugauk dosa na te'da nasipato'
ntarima kasalamatan.

Roma 6:23

Kamateanra to buanna dosa, apa katuoan melo te'da
cappa'na nabenki' Puang Allataala, nasaba'
memmesa'miki' sola Puangta' Puang Isa Almaseh.

Ibrani 9:27

Mangka napattantu Puang Allataala, kumua pissenra mate
to tolino, namane' Puang Allataala rra'tah kara-karana.

Efesus 2:8,9

Dipasalama' kamu', nasaba' kameloan penawan-Na
Puang Allataala, sanga matappa' kamu' lako Puang Isa.
Na ia joo tangngia kamu' nnangahhi,
apa barakka'-Nara Puang Allataala.



Te'da midipasalama' nasaba' panggaukanmi.
Iamo joo tangsipato' ke denni tau matampo
nasaba' kasalamatanna.

Roma 10:9,10

Nasaba' ia ke miakui jio olona tobuda kumua Puangngi to
Isa, ammikatappa'ii lan penawammi kumua mangkamo to
Puang Isa Almaseh napatuo Puang Allataala jio mai
kamatean, la salama' kamu'. Nasaba' penawara
namatappa' to tau, napupenjaji tomeloi Puang Allataala.
Na pangngakuan timunna to tau anna dipasalama'.

Yahya 3:16,17

Liwa' napakamoja' Puang Allataala to toline. Iamo joo
nasuai to Anak tungga'-Na mpangben sunga'-Na naputuo
tolino. Na ia to tomatappa' lako, te'da nalamasolang,
apa la nnampa' katuoan melo te'da cappa'na.



Nasuai Puang Allataala to Anak mentama lino, te'da
anna la sessai to tolino, apa la napasalama'ri.

1 Yahya 5:11-13

Iamo tee to napau Puang Allataala: mangkamiki' nabem
Puang Allataala katuoan melo te'da cappa'na, na ia tee
katuoan jio manda mai Anak Allataala tanii ntarimai.
Ia to tomesa' penawamo sola Anak Allataala, iamo
tonnampuimi joo katuoan. Na ia to te'da na mesa'
penawa sola joo Anak, te'da naampui joo katuoan.
Kuuki'i tee lako kamu' tomatappa' lako Anak Allataala,
ammiissenni kumua, miampuimo to katuoan
melo te'da cappa'na.



Matius 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Duri Bible (mvp) © Wycliffe Bible Translators, Inc. All
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MVPLAI/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

